



STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Registered at the Post Office as a Newspaper

Prys 20c Price
Oorsee 30c Overseas
POSVRY—POST FREE

ISBN 0 621 00836 2

VOL. 93.]

KAAPSTAD, 30 MAART 1973.

CAPE TOWN, 30TH MARCH, 1973.

[No. 3828.]

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER.

No. 544. 30 Maart 1973.

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring gegee het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 23 van 1973: Spoorweg- en Hawebegrotingswet, 1973.

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER.

No. 544. 30th March, 1973.

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 23 of 1973: Railways and Harbours Appropriation Act, 1973.

Act No. 23, 1973

RAILWAYS AND HARBOURS APPROPRIATION ACT, 1973.

ACT

To apply a sum of money not exceeding one thousand six hundred and eighty-six million five hundred and seventy-four thousand rand from the Railway and Harbour Fund for the services of the railways and harbours for the year ending on the thirty-first day of March, 1974.

*(Afrikaans text signed by the State President.)
(Assented to 30th March, 1973.)*

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

Railway and
Harbour Fund to
be charged with
R1 686 574 000.

1. The Railway and Harbour Fund is hereby charged with such sums of money as may be required for the services of the railways and harbours of the Republic for the year ending on the thirty-first day of March, 1974, not exceeding in the whole for revenue services the sum of one thousand three hundred and three million eight hundred and seventy-four thousand rand and for capital and betterment services the sum of three hundred and eighty-two million seven hundred thousand rand.

How moneys to
be applied.

2. The moneys appropriated by this Act for revenue services shall be applied to the purposes set forth in Schedule 1 to this Act and more particularly specified in the Estimates of Expenditure (R.P. 9—1973) as submitted to and approved by Parliament, and for capital and betterment services to the purposes set forth in Schedule 2 to this Act and more particularly specified in the Estimates of Expenditure (R.P. 10—1973) as submitted to and approved by Parliament, but no portion of the sum of forty-one million five hundred thousand rand provided from the Betterment Fund specified in Schedule 3 to this Act shall be utilized for other purposes than those falling under heads numbered 2 (a) and 3 to 9, inclusive, in the said Schedule 2.

Minister may
authorize
variations.

3. With the approval of the Minister of Transport, a saving on any of the heads set out in Schedules 1 and 2 to this Act may be made available for any excess of expenditure on any other head in the same Schedule: Provided that no excess shall be incurred on any sum appearing in column 2 of either of the said Schedules, and that savings thereon shall not be applied to any purpose other than that for which the money is hereby appropriated as indicated in those Schedules.

Railway lines
and harbours
under construction.

4. In the case of the service mentioned in Head No. 1 of Schedule 2 to this Act, the total expenditure on any railway line or harbour under construction shall not exceed the amount prescribed by law as the maximum amount which may be expended thereon.

Increase in
expenditure on
certain authorized
harbour.

5. Anything to the contrary notwithstanding in any law authorizing the construction and equipment of the harbour mentioned in column 1 of Schedule 4 to this Act, the amount

SPOORWEG- EN HAWEBEGROTINGSWET, 1973.

Wet No. 23, 1973

WET

Tot aanwending van 'n som geld van hoogstens eenduisend seshonderd ses-en-tagtigmiljoen vyfhonderd vier-en-sewentigduisend rand uit die Spoorweg- en Hawefonds vir die dienste van die spoorweë en hawens vir die jaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1974 eindig.

*(Afrikaanse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 30 Maart 1973.)*

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

1. Die Spoorweg- en Hawefonds word hierby belas met sodanige somme geld as wat nodig is vir die dienste van die spoorweë en hawens van die Republiek gedurende die jaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1974 eindig, maar gesamentlik ten bedrae van hoogstens eenduisend driehonderd en driemiljoen agthonderd vier-en-sewentigduisend rand vir inkomstedienste en driehonderd twee-en-tagtigmiljoen sewehonderdduisend rand vir kapitaal- en verbeteringsdienste.

Spoorweg- en
Hawefonds
belas met
R1 686 574 000.

2. Die gelde deur hierdie Wet beskikbaar gestel vir inkomstedienste moet aangewend word vir die doeleindes uiteengesit in Bylae 1 by hierdie Wet en nader omskrywe in die Begroting van Uitgawe (R.P. 9—1973) soos aan die Parlement voorgelê en deur die Parlement goedgekeur, en vir kapitaal- en verbeteringsdienste vir die doeleindes uiteengesit in Bylae 2 by hierdie Wet en nader omskrywe in die Begroting van Uitgawe (R.P. 10—1973) soos aan die Parlement voorgelê en deur die Parlement goedgekeur, maar geen deel van die som van een-en-veertigmiljoen vyfhonderdduisend rand verskaf uit die Verbeteringsfonds in Bylae 3 by hierdie Wet vermeld, mag vir ander doeleindes as dié wat onder die hoofde genummer 2 (a) en 3 tot en met 9 van bedoelde Bylae 2 val, bestee word nie.

Hoe die gelde
bestee moet word.

3. Met die goedkeuring van die Minister van Vervoer kan 'n besparing op die een of ander van die hoofde uiteengesit in Bylaes 1 en 2 by hierdie Wet, aangewend word ter dekking van meerdere uitgawe onder enige ander hoof in dieselfde Bylae: Met dien verstande dat geen som wat in kolom 2 van of die een of die ander van bedoelde Bylaes voorkom, oorskry mag word nie, en dat besparings daarop vir geen ander doel aangewend mag word nie as dié waarvoor die geld hierby beskikbaar gestel word, soos in daardie Bylaes aangedui.

Minister kan
afwykings magtig.

4. By die diens genoem in Hoof No. 1 van Bylae 2 by hierdie Wet, mag die gesamentlike uitgawe vir 'n spoorlyn of hawe wat in aanbou is, nie meer bedra as die bedrag wat deur 'n wet vasgestel is as die maksimum bedrag wat daaraan bestee mag word nie.

Spoorlyne en
hawens in
aanbou.

5. Ondanks andersluidende bepalings in 'n wet wat magtiging verleen vir die aanleg en uitrusting van die hawe genoem in kolom 1 van Bylae 4 by hierdie Wet, word die bedrag genoem

Vermeerdering
van uitgawe
op sekere
goedgekeurde
hawe.

Act No. 23, 1973

RAILWAYS AND HARBOURS APPROPRIATION ACT, 1973.

mentioned in column 2 of that Schedule opposite the name of that harbour (being the amount prescribed by law as the maximum sum that may be expended on that harbour) shall be increased to the sum mentioned in column 3 of that Schedule opposite the name of that harbour.

Sources from which moneys appropriated shall be provided.

6. The moneys appropriated by this Act for capital and betterment services shall be provided from the sources set out in Schedule 3 to this Act.

Appropriation for Working Capital may temporarily be exceeded.

7. Anything to the contrary notwithstanding in this Act or in any other law, the maximum accumulated appropriation made available for purposes of Working Capital (excluding the appropriation for the Railways and Harbours House Ownership Fund) may temporarily be exceeded by not more than five per cent and the excess may be met out of the Railway and Harbour Fund, provided—

- (a) the approval of the Minister of Transport is obtained; and
- (b) such temporary excess, unless otherwise absorbed, is submitted for appropriation by Parliament not later than during its next ensuing session.

Short title.

8. This Act shall be called the Railways and Harbours Appropriation Act, 1973.

SPOORWEG- EN HAWEBEGROTINGSWET, 1973.

Wet No. 23, 1973

in kolom 2 van daardie Bylae teenoor die naam van daardie hawe (synde die bedrag deur 'n wet vasgestel as die maksimum som geld wat aan daardie hawe bestee mag word), vermeerder tot die som wat in kolom 3 van daardie Bylae teenoor die naam van daardie hawe genoem word.

6. Die gelde wat deur hierdie Wet vir kapitaal- en verbeteringsdienste beskikbaar gestel word, moet verskaf word uit die bronne wat in Bylae 3 by hierdie Wet uiteengesit word. Bronne waaruit beskikbaar gestelde gelde verskaf moet word.

7. Ondanks andersluidende bepalings van hierdie Wet of 'n ander wet, kan die maksimum opgehoopde bewilling wat vir doeleindes van Bedryfskapitaal (uitgesonderd die bewilling vir die Huiseienaarfonds vir Spoorweë en Hawens) beskikbaar gestel is, tydelik met hoogstens vyf persent oorskry word en die oorskryding kan uit die Spoorweg- en Hawefonds gefinansier word, mits— Bewilling vir Bedryfskapitaal mag tydelik oorskry word.

(a) die goedkeuring van die Minister van Vervoer verkry word; en

(b) sodanige tydelike oorskryding, tensy anders geabsorbeer, vir bewilling aan die Parlement voorgelê word nie later as gedurende sy eersvolgende sessie nie.

8. Hierdie Wet heet die Spoorweg- en Hawebegrotingswet, Kort titel. 1973.

Act No. 23, 1973

RAILWAYS AND HARBOURS APPROPRIATION ACT, 1973.

Schedule 1.

REVENUE SERVICES.

Head No.	Head.	Column 1.	Column 2.
	RAILWAYS.	R	R
	<i>Transportation Services—</i>		
1	Administrative and General Charges	43 700 000	—
2	Maintenance of Permanent Way and Works	134 469 000	—
3	Maintenance of Rolling Stock	143 308 000	—
4	Motive Power Operating Expenses	129 228 000	—
5	Traffic and Vehicle Running Expenses	226 006 000	—
6	Cartage Services	15 750 000	—
7	Superannuation	23 670 000	—
8	Depreciation	97 345 000	—
	<i>Subsidiary Services—</i>		
11	Catering and Bedding Services	11 074 000	—
12	Commercial Advertising	301 000	—
13	Grain Elevators	1 761 000	—
14	Pre-cooling Services	5 837 000	—
15	Road Transport Service	29 062 000	—
16	Tourist Service	5 032 000	—
	<i>Net Revenue Account—</i>		
17	Interest on Superannuation and other Funds	1 198 000	—
18	Interest on Capital	152 294 000	—
19	Miscellaneous Expenditure	20 984 700	987 300
	HARBOURS.		
	<i>Transportation Services—</i>		
21	Working and Maintenance	26 783 000	—
22	Superannuation	702 000	—
23	Depreciation	3 416 000	—
	<i>Subsidiary Service—</i>		
24	Lighthouses	1 050 000	—
	<i>Net Revenue Account—</i>		
25	Interest on Capital	8 414 000	—
26	Miscellaneous Expenditure	10 000	1 000
	AIRWAYS.		
	<i>Transportation Services—</i>		
31	Working and Maintenance	125 034 000	—
32	Superannuation	1 917 000	—
33	Depreciation	21 116 000	—
	<i>Net Revenue Account—</i>		
34	Interest on Capital	13 733 000	—
35	Miscellaneous Expenditure	417 000	2 000
	PIPELINES.		
	<i>Transportation Services—</i>		
41	Working and Maintenance	3 668 000	—
42	Superannuation	48 000	—
43	Depreciation	3 242 000	—
	<i>Net Revenue Account—</i>		
44	Interest on Capital	4 929 000	—
45	Miscellaneous Expenditure	1 500	500
	NET REVENUE APPROPRIATION ACCOUNT.		
51	Contribution to Betterment Fund	—	40 000 000
52	Contribution to Level Crossings Elimination Fund	—	1 500 000
53	Contribution to reduce deficiency in Pension Funds	—	137 400
54	Contribution to Sinking Fund—Redemption Account	—	5 745 600
	Total	R1 303 874 000	

SPOORWEG- EN HAWEBEGROTINGSWET, 1973.

Wet No. 23, 1973

Bylae 1.

INKOMSTEDIENSTE.

Hoof no.	Hoof.	Kolom 1.	Kolom 2.
	SPOORWEE.	R	R
	<i>Vervoerdienste—</i>		
1	Administrasie- en algemene koste	43 700 000	—
2	Onderhoud van spoorbaan en werke	134 469 000	—
3	Onderhoud van rollende materiaal	143 308 000	—
4	Beweegkragbedryfskoste	129 228 000	—
5	Verkeers- en voertuigloopkoste	226 006 000	—
6	Besteldiens	15 750 000	—
7	Superannuasie	23 670 000	—
8	Waardevermindering	97 345 000	—
	<i>Hulpdienste—</i>		
11	Verversings- en beddediens	11 074 000	—
12	Handelsreklame	301 000	—
13	Graansuiers	1 761 000	—
14	Voorverkoeldienste	5 837 000	—
15	Padvervoerdienste	29 062 000	—
16	Toeristediens	5 032 000	—
	<i>Netto-inkomsterekening—</i>		
17	Rente op Superannuasie- en ander fondse	1 198 000	—
18	Rente op kapitaal	152 294 000	—
19	Diverse uitgawe	20 984 700	987 300
	HAWENS.		
	<i>Vervoerdienste—</i>		
21	Eksplorasie en onderhoud	26 783 000	—
22	Superannuasie	702 000	—
23	Waardevermindering	3 416 000	—
	<i>Hulpdiens—</i>		
24	Vuurtorings	1 050 000	—
	<i>Netto-inkomsterekening—</i>		
25	Rente op kapitaal	8 414 000	—
26	Diverse uitgawe	10 000	1 000
	LUGDIENS.		
	<i>Vervoerdienste—</i>		
31	Eksplorasie en onderhoud	125 034 000	—
32	Superannuasie	1 917 000	—
33	Waardevermindering	21 116 000	—
	<i>Netto-inkomsterekening—</i>		
34	Rente op kapitaal	13 733 000	—
35	Diverse uitgawe	417 000	2 000
	PYPLEIDINGS.		
	<i>Vervoerdienste—</i>		
41	Eksplorasie en onderhoud	3 668 000	—
42	Superannuasie	48 000	—
43	Waardevermindering	3 242 000	—
	<i>Netto-inkomsterekening—</i>		
44	Rente op kapitaal	4 929 000	—
45	Diverse uitgawe	1 500	500
	AANWENDINGSMREKENING VAN NETTO INKOMSTE.		
51	Bydrae tot Verbeteringsfonds	—	40 000 000
52	Bydrae tot Fonds ter Uitskakeling van Spoorroorgange	—	1 500 000
53	Bydrae ter vermindering van tekort in Pensioenfondse	—	137 400
54	Bydrae tot Delgingsfonds—Vereffeningsrekening	—	5 745 600
	Totaal	R1 303 874 000	

Act No. 23, 1973

RAILWAYS AND HARBOURS APPROPRIATION ACT, 1973.

Schedule 2.**CAPITAL AND BETTERMENT SERVICES.**

Head No.	Head.	Column 1.	Column 2.
		R	R
1A	Purchase of private siding, Broodsniersplaas—Arnot Power Station	100	—
1B	Purchase of private siding at Milnerton	112	—
1C	Construction of Harbours	27 582 100	—
1	Construction of Railways	38 258 088	—
2	New Works on Open Lines:		
	(a) Loan Funds, Betterment Fund, Capital Credits and Recoveries	182 566 300	—
	(b) Level Crossings Elimination Fund	—	5 500 000
3	Rolling Stock	71 495 500	—
4	Road Transport Service	1 323 600	—
5	Harbours	19 088 200	—
6	Airways	10 251 300	—
7	Pipelines	891 500	—
8	Working Capital:		
	(a) Railways and Harbours House Ownership Fund	—	6 800 000
	(b) Stores Stock, Lighthouse Equipment, Ticket Printing Equipment and Recoverable Advances	18 143 200	—
9	Unforeseen Works	800 000	—
	Total	R382 700 000	

SUMMARY.

Revenue Services (Schedule 1)	R 1 303 874 000
Capital and Betterment Services (Schedule 2)	382 700 000
	R1 686 574 000

Schedule 3.**SOURCES FROM WHICH FUNDS FOR CAPITAL AND BETTERMENT SERVICES SHALL BE PROVIDED.**

1. Loan Funds	R 247 700 000
2. Foreign Loan	85 000 000
3. Betterment Fund	41 500 000
4. Level Crossings Elimination Fund	5 500 000
5. Capital Credits	1 000 000
6. Recoveries from municipalities and other sources as contributions towards the cost of various works	2 000 000
	R382 700 000

Schedule 4.

Column 1.	Column 2.	Column 3.
	R	R
Richards Bay: New harbour (stage 1) (railway portion)	23 869 500	25 566 061
Richards Bay: New harbour (stage 1) (harbour portion)	97 166 700	105 295 800

SPOORWEG- EN HAWEBEGROTINGSWET, 1973.

Wet No. 23, 1973

Bylae 2.

KAPITAAL- EN VERBETERINGSDIENSTE.

Hoof no.	Hoof.	Kolom 1.	Kolom 2.
		R	R
1A	Aankoop van private sylyn, Broodsniersplaas—Arnotkrag- stasie	100	—
1B	Aankoop van private spoorlyn by Milnerton	112	—
1C	Aanleg van hawens	27 582 100	—
1	Aanleg van spoorweë	38 258 088	—
2	Nuwe werke aan oopgestelde lyne: (a) Leningsfondse, Verbeteringsfondse, kapitaalkrediete en invorderings	182 566 300	—
	(b) Fonds ter Uitskakeling van Spooroorgange	—	5 500 000
3	Rollende materiaal	71 495 500	—
4	Padvervoerdiens	1 323 600	—
5	Hawens	19 088 200	—
6	Lugdiens	10 251 300	—
7	Pypleidings	891 500	—
8	Bedryfskapitaal: (a) Spoorweg- en Hawehuseienaarfonds	—	6 800 000
	(b) Magasynvoorraad, vuurtoringuitrusting, kaartjies- drukuitrusting en verhaalbare voorskotte	18 143 200	—
9	Onvoorsiene werke	800 000	—
	Totaal	R382 700 000	

SAMEVATTING.

Inkomstedienste (Bylae 1)	R 1 303 874 000
Kapitaal- en verbeteringsdienste (Bylae 2)	382 700 000
	<u>R1 686 574 000</u>

Bylae 3.

BRONNE WAARUIT FONDSE VIR KAPITAAL- EN VERBETERINGSDIENSTE VERSKAF MOET WORD.

1. Leningsfondse	R 247 700 000
2. Buitelandse lening	85 000 000
3. Verbeteringsfondse	41 500 000
4. Fonds ter Uitskakeling van Spooroorgange	5 500 000
5. Kapitaalkrediete	1 000 000
6. Invorderings van munisipaliteite en ander bronne as bydraes tot die koste van verskillende werke	2 000 000
	<u>R382 700 000</u>

Bylae 4.

	Kolom 1.	Kolom 2.	Kolom 3.
		R	R
Richardsbaai: Nuwe hawe (eerste stadium) (spoorweggedeelte)		23 869 500	25 566 061
Richardsbaai: Nuwe hawe (eerste stadium) (hawegedeelte)		97 166 700	105 295 800

